

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to																									
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728																									
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE																					
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		<table border="1"> <tr> <td>Free</td> <td>Not free</td> <td>Wagon</td> <td>Shipping</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Freight</td> <td>for vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>fast freight</td> <td>own vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Express</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Post</td> <td></td> </tr> </table>		Free	Not free	Wagon	Shipping			Freight	for vehicle			fast freight	own vehicle			Express				Post		Delivery Note (8)No. 11438936 (9)Date of Delivery 04.07.2024	
Free	Not free	Wagon	Shipping																								
		Freight	for vehicle																								
		fast freight	own vehicle																								
		Express																									
		Post																									
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer		(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.																					
C0106304900				MPL Itziar Egia		140009640																					
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing		(22)Marks		Weight																			
		FCA Free carrier		00004				(23)gross	(24)net																		
								1,638.840	1,278.240																		
(25)Shipping address								(26)Dock-gate																			
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno								14248																			
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat-No / Order-No.			(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks																				
10	25103178602510317 860 E056672	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEITAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 03/07/24 Firma 			120	EA	18037 2513 501355 4929 33chp																				
		(21)Packing																									
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300			4	UN	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA) 03 LUG 2024																				
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check			(44)Check report		(45)Consignee		(46)Invoice check																		
Date							imballato con riserva di ... e quantità																				
Country of Origin: SPAIN																											

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEVI... S.L. Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Fecha / Firma Receipt and Acceptance / Date / Signature	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA H. SPA MODUGNO TIRAZ		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Fecha / Firma Receipt and Acceptance / Date / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Hora de entrega / Heure de livraison / Delivery time Hora de apertura / Heure d'ouverture / Opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Teléfono / Téléphone / Telephone E-mail	
5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154 ALS-114389716 / 936- FE905EY QAPV-137		10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ / Cubaje m. ³ / Volume in m. ³	
10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 23. RACK PICTA / AUTOMATI		14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 9500 L	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in MAZUGO		22 Fecha / Date / Date 4.7.2024	
22 Firma o sello del remitente / Signature or stamp of the sender nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154		23 Firma o sello del transportista / Signature or stamp of the carrier nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154	
24 Recibo de la mercancía / Réception des marchandises / Goods received Lugar / Lieu / Place Fecha / Date / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		25 Firma o sello del destinatario / Signature or stamp of the consignee Lugar / Lieu / Place Fecha / Date / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	

Las casillas con espesor grueso deben ser rellenadas por el transportista
The boxes framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

12421

(V49)
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

N°